



PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES
DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA



U.S. DOI

International Technical Assistance Program



PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

Contexto

El Departamento del Interior de los Estados Unidos (DOI) y Comisión Centroamérica de Ambiente y Desarrollo CCAD, en el marco del programa de trabajo DOI/CCAD/CITES, organizaron un entrenamiento en el puerto de entrada de Miami, Florida, Estados Unidos, dirigido a los funcionarios de Centroamérica y República Dominicana que realizan la actividad de inspección de cargamentos /embarques de fauna y flora destinadas al comercio internacional en los puertos de entrada y salida.

22 funcionarios de los Ministerios de Ambiente y Recursos Naturales, Agricultura y Aduanas de Centroamérica y República Dominicana fueron entrenados por los inspectores del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de Estados Unidos (USFWS) y del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA). Los participantes se dividieron en dos grupos para recibir el entrenamiento.

La metodología del entrenamiento consistió, en presentaciones magistrales en temas relacionados a procedimientos de inspección física, revisión de documentos, manejo y supervisión de embarques de especies y acompañamiento a los inspectores al aeropuerto para observar el uso de protocolos de manejo y procedimientos para la inspección de embarques en las instalaciones del puerto de Miami, Florida.

El entrenamiento fue realizado del 30 de enero – 10 de febrero del 2012, en dos semanas consecutivas. Los participantes se organizaron en dos grupos. Un primer grupo recibió el entrenamiento en la semana del 30 enero – 04 febrero, el cual estuvo integrado por participantes de Belice, Costa Rica, Honduras y Guatemala; y un segundo Grupo que fue entrenado del 05 – 10 febrero, fue integrado por funcionarios de El Salvador, Nicaragua, Panamá y República Dominicana. En ambos grupos, se desarrolló el programa del anexo I.

Se facilitó en físico y en digital a cada uno de los participantes, las presentaciones magistrales de los inspectores del FWS y USDA, material de estudio e información sobre los procedimientos para la exportación, re exportación en EEUU, especies de flora CITES en el comercio internacional, información sobre el programa de monitoreo de garrapatas en reptiles, herramientas desarrolladas por el programa DOI/CITES/CCAD para la identificación de especies comercializadas tanto de fauna y flora en Centroamérica y Dominicana.

Al final del entrenamiento, los participantes de cada uno de los grupos, compartieron sus lecciones aprendidas, definieron acciones para aplicar los conocimientos adquiridos en sus países de origen.





INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA.

Asimismo, los inspectores de vida silvestre recibieron información sobre las normas y procedimientos para la exportación de especies de los países participantes.

Los Fondos para la realización del entrenamiento, fueron facilitados por el Gobierno de los Estados Unidos a través del Departamento de Estado en el marco de la cooperación CAFTA DR.

Objetivos del Entrenamiento

1. Fortalecer los conocimientos de los funcionarios de la región sobre procedimientos de inspección y protocolos de inspección física sobre el manejo de especies de vida silvestre en el comercio internacional al momento de ser inspeccionadas en los puertos.
2. Intercambiar experiencias y conocimientos entre inspectores del servicio de pesca y vida silvestre y el Departamento de Agricultura con funcionarios de Centroamérica y República Dominicana.
3. Identificar acciones nacionales para aplicar las lecciones aprendidas en el entrenamiento.

Equipo organizador y de entrenamiento

FWS

Vicky Viña. Supervisora de la oficina de aplicación de la ley (FWS-Miami, Florida)

Eva Lara. Inspector FWS

Sarita Valentín. Inspector FWS.

Silvia Gaudio. Inspector FWS.

Alberto López. Inspector FWS.

USDA-APHIS

Leovaldo Castañeda.

David Arrontes.

Carlos Pagues.

DOI

Jason Riley. Programa de Asistencia Internacional DOI/ITAP.

Fátima H. Vanegas Z. Coordinador de Programa DOI/CCAD.





PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

Temática del entrenamiento

1. Introducción al puerto de entrada: Miami, Florida.
2. Política y procesamiento de cargamentos.
3. Procedimiento de inspección y revisión y análisis de documentos.
4. Técnica para inspeccionar mercancías.
5. Técnicas de seguridad para inspecciones de animales venenosos.
6. Inspección de equipaje de pasajeros.
7. Marco Legal de aplicación de la normativa de Vida Silvestre en los Centroamérica y República Dominicana.
8. Herramientas desarrolladas por el programa DOI- CCAD- CITES para mejorar la identificación de especies y aplicación de la normativa de CITES.
9. Mesa Redonda y definición de próximos pasos para implementar lecciones aprendidas.

Próximos pasos para implementar lecciones aprendidas del entrenamiento

Al final del taller de entrenamiento, los participantes se organizaron en grupos de trabajo por país, para identificar entre las instituciones participantes, las lecciones aprendidas y definir las acciones que ejecutarán conjuntamente para implementar los conocimientos adquiridos durante el entrenamiento.

Resumen de los grupos participantes.

¿Cuáles son las lecciones aprendidas por el grupo, durante el entrenamiento?

- Para tener éxito en la actividad de inspección de especies en comercio internacional es necesario fortalecer la coordinación interinstitucional. El involucramiento de las agencias operando cada uno en sus roles, consolida los esfuerzos de aplicación de la normativa.
 - El alto valor que tiene las especies en el comercio internacional requiere del reforzamiento de los controles para asegurar un comercio internacional legal y sostenible.
 - El manejo adecuado de las especies de vida silvestre al momento de la inspección física de los cargamentos, debe ser realizada basada en protocolos de manejo para evitar riesgos a los inspectores. Es preciso reforzar las capacidades de los inspectores de Centroamérica y República
- 



INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA.

Dominicana. Actualmente, las técnicas de manipulación y el equipo son insuficiente.

- El trabajo en equipo al momento de la inspección, asegura un mejor control de las especies en comercio internacional.
- El uso de uniformes e identificación oficial de las instituciones, provoca un mayor respeto hacia los inspectores. Es notorio que los inspectores del servicio de pesca y vida silvestre de Estados Unidos, tienen un nivel alto de responsabilidad en sus operaciones al momento de la inspección, el uso de herramientas adecuadas y el uniforme genera respeto a los usuarios.
- El manejo de la legislación, normas y procedimientos por los inspectores refleja su nivel de responsabilidad para ejecutar sus actividades de inspección, les permite tener las herramientas necesarias para enfrentar y resolver cualquier situación al momento de la inspección.

¿Que acciones se realizaran para implementar las lecciones aprendidas en sus países e instituciones?

- Mejorar la comunicación y coordinación interinstitucional en los países, programando reuniones sistemáticas entre las instituciones que tienen que ver con la aplicación de la CITES (autoridad nacional de ambiente, Ministerio de Agricultura, Aduanas, Policía, Ejercito).
- Instaurar bases de datos sobre comercio de especies, decomisos e incautaciones.
- Intercambiar información entre los países sobre datos de traficantes, especies en el comercio entre otros.
- Compartir la información del entrenamiento a través de presentaciones a los grupos de inspectores nacionales de las instituciones que están representadas en el entrenamiento.
- Aumentar el control de inspecciones a pasajeros, especialmente a turistas que pueden llevar consigo productos elaborados de especies de apéndice I (productos elaborados de carey por ejemplo).
- Implementar programas de capacitación nacional de forma continua.

¿Cuales son los vacíos que han identificado que limitan su labor de aplicación de las normas, y que recomienda para superarlos?

- Poco manejo de la legislación nacional relacionada a la exportación, importación de especies.
 - Limitaciones en la existencia de procedimientos claros para la exportación e importación de especies sean para comercio u otros fines.
 - Frágil coordinación interinstitucional.
 - Frágil aplicación de la ley a infractores.
 - Poca experiencia en el manejo de especies, especialmente reptiles y mamíferos.
- 



PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

- Limitaciones al acceso de información sobre identificación de especies (mamíferos, reptiles, anfibios, psitácidos principalmente, en los puestos de control).
- Poco conocimiento sobre el estatus de protección de las especies, lo que limita la aplicación de la ley.
- Falta de expertos en identificación de especies marinas, principalmente corales.

Recomendaciones para identificar oportunidades de colaboración

- Es urgente la elaboración de guías de identificación de corales y pepinos de mar. En los últimos tiempos, en la región se han identificado cargamentos de corales ilegales y existe presión de comercio sobre estos dos grupos.
 - Elaborar, ejecutar y solicitar recursos y expertos para la implementación de un programa de entrenamiento a inspectores de la región; en identificación de especies, manipulación de especies para mejorar la técnica de manejo en las inspecciones de embarques y minimizar los riesgos y asegurar el bienestar animal.
 - Elaboración de protocolos de manejo de especies para inspecciones.
 - Revisión de los procedimientos de inspección y de expedición de permisos de exportación e importación en algunos países.
 - Impulsar campañas de educación ambiental utilizando los especímenes decomisados o incautados.
 - Adquisición de equipo adecuado para realizar las inspecciones.
 - Capacitación sobre el manual de la IATA a los inspectores que se encuentran en aeropuertos.
- 



INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA.

Anexo I Programa del entrenamiento

Capacitación de Inspectores de Vida Silvestre

Aeropuerto Internacional Miami

Un evento en el marco de la Red de Observancia y Aplicación de la Normativa de Vida Silvestre de Centroamérica y la República Dominicana (ROAVIS)

Primer Día

hora	Tema
5:00 – 6:00 pm	Registro de participantes, Hilton Garden Inn

Segundo día

hora	Tema
8:40 – 9:00 am	Salir para el aeropuerto <i>Reunirse en el vestíbulo; salir en vans</i>
9:00 – 10:30 am	Presentaciones de los Inspectores FWS <i>-Introducción al Puerto de Entrada de Miami y al Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos, Oficina de Ley y Orden. -Política y procesamiento de cargamentos. Sala de conferencias de FWS</i>
10:30 – 10:45 am	<i>Café</i>
10:45 – 12:00 am	Presentaciones de los Inspectores FWS <i>-Procedimientos de Inspecciones: revisión y análisis de documentos Sala de conferencias de FWS</i>
12:00 – 1:00 pm	Almuerzo Restaurantes locales
1:00 – 3:00 pm	Inspecciones de carga <i>Inspecciones físicas con inspectores de FWS en área de carga.</i>
3:00 – 3:15 pm	Descanso



PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

hora	Tema
3:15 – 6:00 pm	Inspecciones de carga Inspecciones físicas con inspectores de FWS en área de carga.
6:00 pm	Regresar al hotel <i>Salir en vans</i>
6:30 – 7:30 pm	Recepción de bienvenida <i>Bocadillos en el bar del hotel</i>

Tercer día

hora	Tema
8:40 – 9:00 am	Salir para el aeropuerto <i>Reunirse en el vestíbulo; salir en vans</i>
9:00 – 10:30 am	Presentaciones de los Inspectores FWS <i>-Técnicas para examinar mercancía. -Protocolo de seguridad para las inspecciones de animales venenosos Sala de conferencias de FWS</i>
10:30 – 10:45 am	Café
10:45 – 12:00 am	Presentaciones de los Inspectores FWS <i>-Inspección de equipaje de pasajeros: Los métodos de ocultación. Sala de conferencias de FWS</i>
12:00 – 1:00 pm	Almuerzo <i>Restaurantes locales</i>
1:00 – 3:00 pm	Inspecciones de carga Inspecciones físicas con inspectores de FWS en área de carga.
3:00 – 3:15 pm	Descanso
3:15 – 6:00 pm	Mesa redonda <i>Discusión e intercambio de ideas</i>
6:00 pm	Regresar al hotel <i>Salir en vans</i>



INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA.

Cuarto día

hora	Tema
8:40 – 9:00 am	Salir para las instalaciones de USDA-APHIS <i>Reunirse en el lobby; salir en vans</i>
9:00 – 10:30 am	Tour de las instalaciones APHIS PPQ <i>Leo Castaneda</i>
10:30 – 11:30 am	Presentaciones de los inspectores APHIS <i>David Arronte, Programa de Inspeccion de garrapata de reptiles</i> <i>Sala de conferencia APHIS PPQ</i>
11:30 am – 12:30 pm	Presentaciones de los inspectores APHIS <i>Leo Castaneda o Fernando Lenis, control de flora CITES</i> <i>Sala de conferencia APHIS PPQ</i>
12:30 – 2 pm	Almuerzo

Quinto día

hora	Tema
<i>(por definir)</i>	<i>Participantes salen para sus países</i>



PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

Anexo II Participantes al entrenamiento

Participantes al Entrenamiento EEUU/Miami Florida.

Primer Grupo: Costa Rica, Belice, honduras, Guatemala

No.	País	Nombre	Institución	Cargo	email	telefono
1	Costa Rica	Jose Luis Zamora Alvarado	Aduana	Inspector de embarques	zamorajo@hacienda.go.cr	(506) 26633252
2	Costa Rica	Minor Francisco González Guzmán	Sistema Nacional de Áreas Protegidas SINAC	Encargado de la unidad de vida silvestre	minor.gonzalez@hotmail.com	(506) 24427041 83540166
3	Costa Rica	Marco Andrei Pizarro Castillo	Ministerio de Agricultura / cuarentena	Dirección de cuarentena animal	apizarro@senasa.go.cr	(506) 2758 1454
4	Honduras	Jose Luis Maradiaga	Secretaria de Agricultura/ cuarentena	Supervisor de cuarentena	jomaradiaga@yahoo.es	(504) 99291909
5	Honduras	pedro Ernesto Ríos Guillen	Secretaria de Agricultura/ cuarentena	Inspector	prios2002@hotmail.com	(504) 95100501
6	Guatemala	Berta Letica Piedrasantana Llarena	Aduana	Control operativo aduana	blpiedra@sat.gob.gt	(502) 22611399, ext 102
7	Guatemala	Mygdalia García Reyes	Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP	Jefe de sección	cites@conap.gob.gt;	502 24226700, ext 3013
8	Belize	Celso Marín	Aduana	Aduana/ inspector	yamilkaan@yahoo.com	(501) 6102130
9	Belize	Emilio Adrian Torres	Ministerio de Agricultura	Inspector	actor0311@yahoo.com	(501) 824 4899
10	Belize	Zebedee Agustin Moore	Ministerio Agricultura	inspector	quar_pbl@yahoo.com	(501) 8244872

INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA.

II Grupo: Nicaragua, El Salvador, Republica Dominicana y Panamá

II Grupo: Nicaragua, El Salvador, Republica Dominicana y Panamá						
1	Nicaragua	Mychael Jose Pineda Arce	Aduana	Inspector aduanero	michael_pineda_arce@yahoo.com	(505) 22332074 84041060
2	Nicaragua	Reyna Martínez	Ministerio de Agricultura / Cuarentena	Responsable de inspectores	reyna.martinez@dgpsa.gob.ni	(505) 22780225
3	El Salvador	Carlos Roberto Fuentes Soriano	Aduanas	Contador Vista	rfuentes@mh.gob.sv	(503) 78205152
4	Nicaragua	Yohana María Castillo	Ministerio de Agricultura/ cuarentena	inspector	jmonzon05@yahoo.com	(505) 22780225
5	El Salvador	Miguel Angel Hidalgo Chacon	Ministerio de Agricultura	técnico oficina CITES	miguel.hidalgo@mag.gob.sv	(503) 22101708
6	El Salvador	Douglas Ernesto Escobar Vásquez	Ministerio de Agricultura	Inspector de cuarentena	douglas.escobar@mag.gob.sv	(503) 2210 1773
7	Panamá	Ramses Ronaldo Guevara Álvarez	Aduana	Director regional aduanas	ramses.guevara@ana.gob.pa	(507) 69489438, 9761122
8	Panamá	Anabella González Quezada	Ministerio de Desarrollo Agropecuaria/ cuarentena	Técnico Veterinario	anabellegq-6@hotmail.com	(507) 2384234; 507 66306002
9	Panamá	Jose Antonio González	Autoridad Ambiental/ oficina CITES	Especialista en vida silvestre	jose.gonzalez@anam.gob.pa	
10	Republica Dominicana	Jose Rafael Guzmán	Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales	Especialista	jose.guzman@ambiente.gob.ni	(809) 567 4300 ext 6381
11	Nicaragua	Judith de Los Ángeles Pérez Puerto	MARENA NICARAGUA	Inspector	jperez@marena.gob.ni	(505) 86719732
12	Republica Dominicana	Patricia Modesta Morel Peña	Ministerio de Agricultura	Inspector	patriciamorelp@hotmail.com	(809) 7666764
13	Nicaragua	Fátima H. Vanegas Zuniga	CCAD/DOI	Coordinador de Programa DOI	Fvanegas@sica.int	(505) 22762996

PROYECTO DE COOPERACIÓN AMBIENTAL CAFTA-DR DEL DEPARTAMENTO DEL INTERIOR

Anexo III. Galería de fotos

a) Inspectores del FWS y USDA-APHIS impartiendo el entrenamiento



INFORME DE ENTRENAMIENTO PARA INSPECTORES
DE VIDA SILVESTRE EN MIAMI, FLORIDA.



Participantes discutiendo lecciones aprendidas y definiendo próximos pasos





U.S. DOI

International Technical Assistance Program